

新加坡国立大学中文系简讯

Department of Chinese Studies

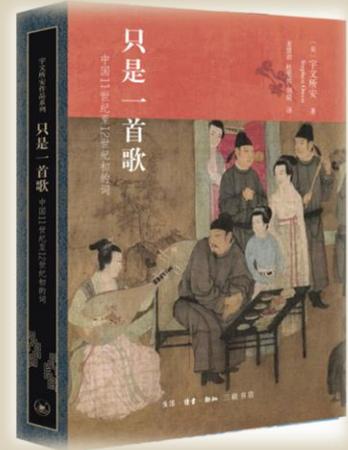
2022年第6期（总第194期） 2022年06月15日



出版动向 (Publication)

刘晨老师 (Dr Liu Chen) 和**麦慧君**老师、**杜斐然**老师共同翻译的**宇文所安**教授 (Professor Stephen Owen) 《只是一首歌——中国 11 世纪至 12 世纪初的词》 (北京: 生活·读书·新知三联书店, 2022) 出版。

(图片说明: 《只是一首歌——中国 11 世纪至 12 世纪初的词》封面。图片由**刘晨**老师提供。)



蘇瑞隆老师 (A/P Su Jui-Lung) 的论文《西方学者对扬雄辞赋的研究》发表于《扬子学刊》2021 年 12 月第 4 辑, 页 160-165。

胡碚老师 (Dr Hu Bei) 与 Han Chao, Fan Qin, Duan Jing, Li Xi 合撰论文 “Using computerised comparative judgement to assess translation” 发表于期刊 *Across Languages and Cultures* 23 (1): 56 - 74. <https://doi.org/10.1556/084.2022.00001>

荣誉/祝贺 (Honors/Congratulations)

李焯然老师 (A/P Lee Cheuk Yin) 将于今年 6 月 30 日荣休。李老师在中文系服务超过三十年, 大学近日特别授予“荣誉学者” (Honorary Fellow), 以表彰和感谢李老师多年来为本系、文学院、大学、新加坡社会和国际学界所做出的巨大贡献。这是本系老师第一次获此殊荣, 本人谨代表本系同仁、学生和校友恭喜李老师! 也希望李老师以荣誉学者的身份, 继续关注本系的发展, 在教学和研究方面, 继续带领我们前进。

——新加坡国立大学中文系主任**王昌伟**老师 (Professor Ong Chang Woei)

蘇瑞隆老师获得 2021 年新加坡国庆日长期服务勋章 (National Day Award Medals, Long Service Medals)。

会议与讲座 (Conference/Seminars)

黄贤强老师 (A/P Wong Sin Kiong) 应莱佛士书院邀请, 在 5 月 10 日到该校为其双文化课程的学生做一次专题讲座, 题目为: “中华总商会与新加坡华人社会”。值得一提的是, 邀请者为该校母语课主任**傅翀**老师, 他也是国大中文系校友会会长。

李志贤老师 (A/P Lee Chee Hiang) 应汕头大学文学院潮汕文化研究中心邀请, 于 2022 年 5 月 18 日, 为“汕头大学国际潮学讲座(二)”进行了一次演讲, 题目为“新加坡潮人善堂考”。

我系与**雲茂潮中华文化研究中心**于 2022 年 5 月 20 日 在线上联合举办了题为 “Ecological Entanglements” 的 Artist-Intellectual Series 讲座, **Zarina Muhammad** 和 **Khairulddin Wahab** 担任主讲嘉宾。

(右图: Artist-Intellectual 系列讲座海报)



王昌伟老师受德国哥廷根大学现代东亚研究中心之邀, 于 6 月 3 日举行了一场线上演讲, 题目为: “Building a New Chinese State from the Northwest: The Proposal of Liu Guangfen (1843-1903)”。

邓宇同学于 2022 年 5 月 20 日参加了由台湾东南亚学会、国立中央大学客家学院客家语文暨社会科学学系和中央研究院人文社会科学研究中心亚太研究专题中心组织的 2022 年第 24 届台湾的东南亚区域研究年度学术研讨会, 并在会议上发表了题为《从梁碧如、胡子春的矿务观再谈十九世纪末二十世纪初马来亚锡矿业和华人锡矿家的跨域经营》的论文。

新加坡国立大学中文系校友会于 2022 年 5 月 27 日顺利举办常年大会, 通过提名选举的方式确定新一届执委名单如下:

会长: 张珈瑜

副会长: 林奎斌

财务主任：周凯琴 秘书：柳岩

副秘书长：刘丽萍 会员主任：隋磊

出版主任：范慧哲 总务主任：唐冬莅

康乐主任：傅翀 文教主任：包钰箴

我系播客“风下之洲”更新啦！最近几期的精彩节目包括《许齐雄老师专场——执教及日常生活》、《胡碚老师专场——翻译好玩吗？》、《校友专场——有关中文系的回忆》，欢迎大家关注中文系播客主页 <https://blog.nus.edu.sg/nuschinese/>，或者在 Apple Podcast, Spotify, Google Podcast 等播客平台上订阅我们的节目。如果有任何感兴趣的话题、想访问的人物，也欢迎和我们联系！



* 每月十五日左右发行，来稿请寄 chsbox5@nus.edu.sg

* 编辑顾问(Editorial Advisor)：蘇瑞隆 (Su Jui-Lung)

* 新加坡国立大学中文系网站(Web)：<https://fass.nus.edu.sg/chs/>

* 联系电话(Tel)：(65) 6516 3900

* 发行人(Publisher)：王昌伟 (Ong Chang Woei)

* 主编(Editor)：韩一葶

* 邮箱(Email)：chssec@nus.edu.sg

* 传真(Fax)：(65) 6776 1409